



SEIFENBLASENMASCHINE BUBBLE MACHINE MACHINE À BULLES DE SAVON

(DE) (AT) (CH)

SEIFENBLASENMASCHINE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

MACHINE À BULLES DE SAVON

Notice d'utilisation

(PL)

MASZYNA DO BANIEK MYDLANYCH

Instrukcja użytkowania

(SK)

BUBLIFUK

Návod na používanie

(DK)

SÆBEBOBLEMASKINE

Brugervejledning

(HU)

SZAPPANBUBORÉKFÚJÓ

Használati útmutató

(GB) (IE)

BUBBLE MACHINE

Instructions for use

(NL) (BE)

ZEEPBELLENMACHINE

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

STROJEK NA MÝDLOVÉ BUBLINY

Návod k použití

(ES)

MÁQUINA DE POMPAS DE JABÓN

Instrucciones de uso

(IT)

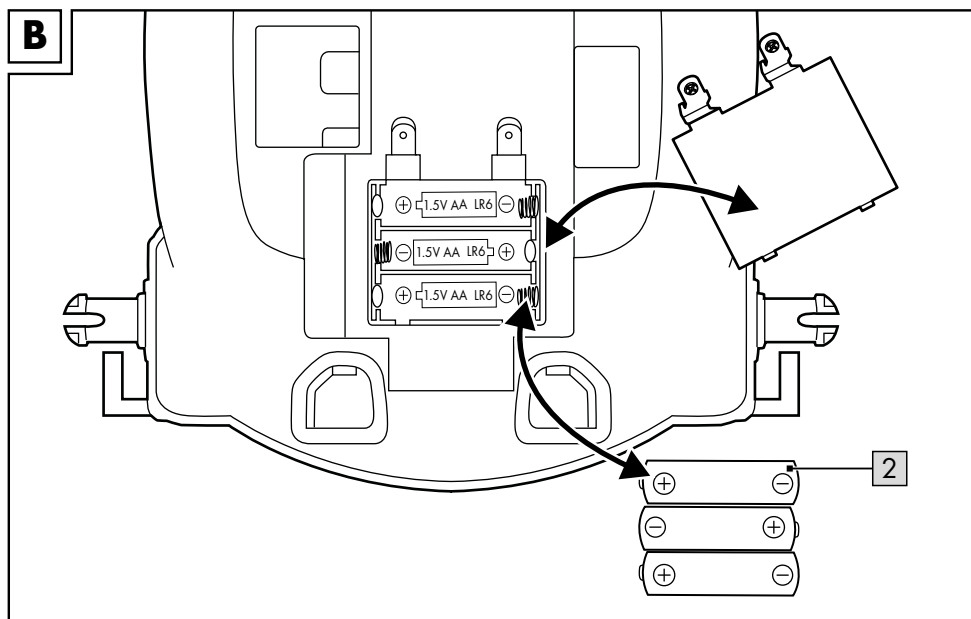
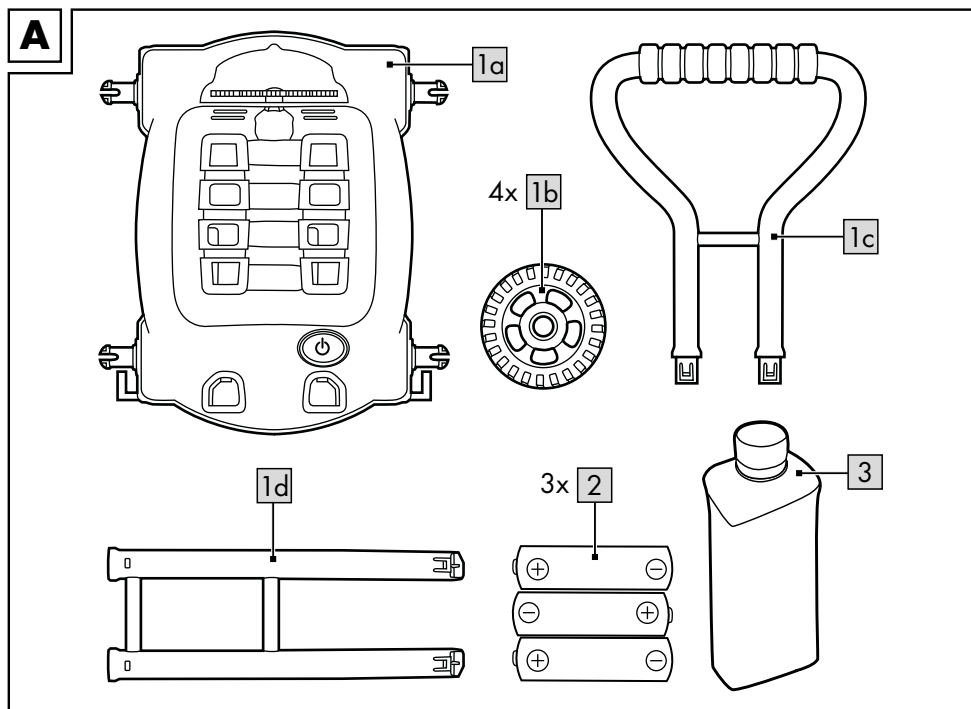
GIOCATTOLO PER BOLLE DI SAPONE

Istruzioni d'uso

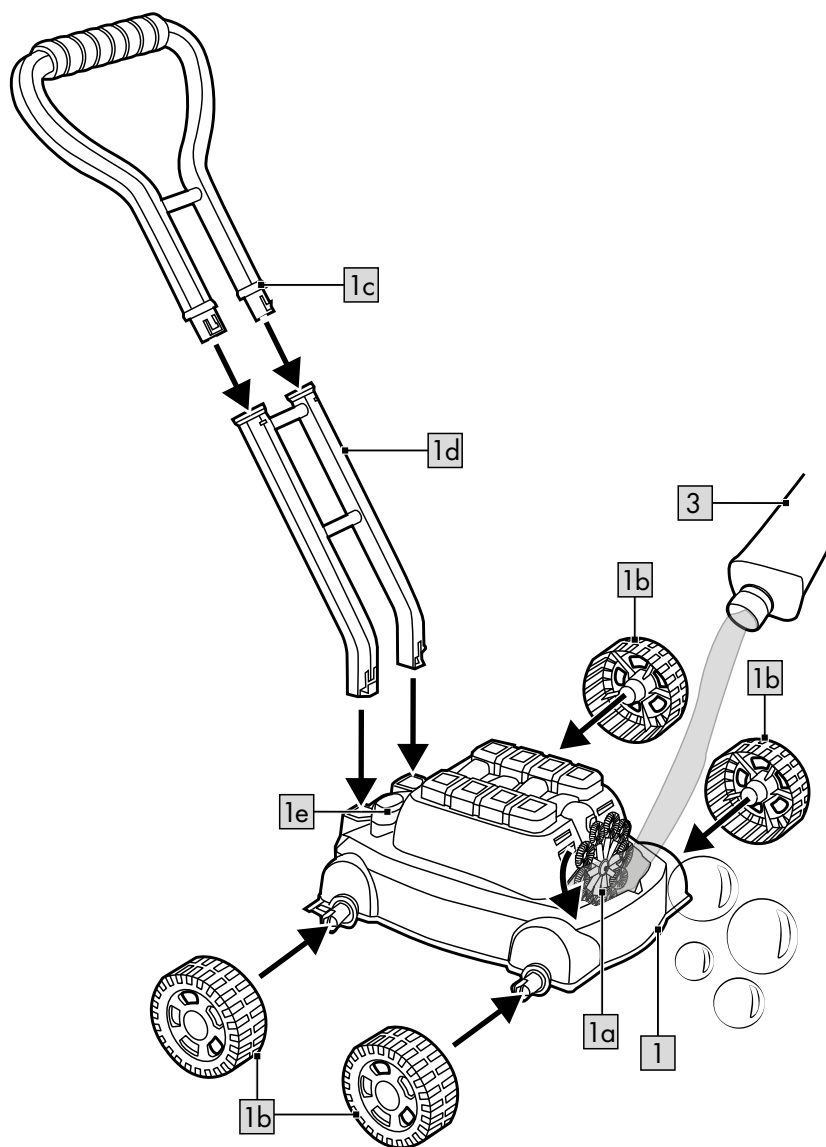


IAN 474375_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)



C



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Seifenblasmaschine (1)
- 3 x Batterie (1,5V  LR6, AA) (2)
- 1 x Seifenblasflüssigkeit (ca. 500 ml) (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maximale Einfüllmenge Seifenblasflüssigkeit:
ca. 50 ml



Achtung! Flüssigkeit nicht trinken!
Haut- und Augenkontakt vermeiden.
Bei Kontakt mit der Haut oder den
Augen gründlich mit Wasser waschen.

Energieversorgung Batterie:
1,5V  LR6, AA



Symbol für Gleichspannung



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2024



Hiertmit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Spielzeug für Kinder ab 3 Jahren für den privaten Gebrauch.



Sicherheitshinweise

- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.
- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel den Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Achtung. Flüssigkeit nicht trinken! Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Kontakt mit der Haut oder den Augen gründlich mit Wasser waschen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Der Artikel ist nur durch einen Erwachsenen zu befüllen.
- Rutschgefahr. Bei Verwendung von Seifenblasflüssigkeit kann der Boden rutschig werden.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp: LR6.



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.
- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Achtung: Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.

Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterien einsetzen/auswechseln (Abb. B)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Zum Einsetzen und Auswechseln der Batterien (2) gehen Sie vor wie in Abb. B gezeigt.

Hinweis: Sie benötigen einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterien und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

Aufbau (Abb. C)

Stecken Sie den Artikel, wie in Abb. C dargestellt, zusammen.

Verwendung (Abb. C)

1. Füllen Sie die Seifenblasenflüssigkeit (3) in die dafür vorgesehene Öffnung (1a) des Artikels (1).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nichts in die Öffnung des Artikels steckt.

Hinweis: Der Artikel ist nur durch einen Erwachsenen zu befüllen. Beachten Sie die maximale Einfüllmenge (siehe Technische Daten).

2. Drücken Sie den Knopf (1e), um den Artikel anzuschalten. Seifenblasen steigen aus dem Artikel.
3. Drücken Sie erneut den Knopf, um den Artikel auszuschalten.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.

Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

Entleeren Sie nach jeder Verwendung den Artikel und lassen Sie ihn vollständig trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die

Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 474375_2407

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x soap bubble machine (1)
- 3 x battery (1.5V , AA) (2)
- 1 x soap bubble liquid (approx. 500ml) (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Maximum fill capacity for soap bubble liquid:
approx. 50ml



Warning! Do not drink the liquid!
Avoid contact with skin and eyes.
Upon contact with skin or eyes rinse thoroughly with water.

Battery power supply:

1.5V , AA



Symbol for DC voltage



Date of manufacture (month/year):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH
hereby declares that this product
complies with the essential require-
ments and the other relevant provisions.



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH
hereby declares that this product
complies with the essential requirements and the
other relevant provisions.

Intended use

This product is intended for private use as a toy
for children over the age of 3.



Safety instructions

- Children may only play with the product under adult supervision.
- Warning. None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.
- Warning. Do not drink the liquid! Avoid contact with skin and eyes. Upon contact with skin or eyes rinse thoroughly with water.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not make any modifications to the product!
- Only an adult can fill up the product.
- Danger of slipping. The floor or ground surface may become slippery when soap bubble liquid is used.
- Use only battery type: LR6.



Warnings regarding integrated batteries!

- Remove the batteries if they are dead or if the product is not being used for an extended period of time.
- Do not mix different types and makes of batteries and do not use new and used batteries or batteries of different capacities together since they can leak and cause damage.
- Observe the polarity (+/-) when installing.
- Replace all batteries together at the same time and dispose of the old batteries in accordance with the regulations.
- Warning! Batteries may not be charged or reactivated by other means, nor may they be disassembled, thrown onto a fire, or short-circuited.
- Always store batteries out of reach of children.
- Do not use any rechargeable batteries!
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- Clean the batteries and the device contacts as necessary and before inserting the batteries.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.

- Warning. Used batteries must be disposed of immediately. Keep new and used batteries out of the reach of children. Seek medical help immediately if you suspect that batteries have been swallowed or ingested.

Danger!

- Handle a damaged or leaking battery with extreme care and dispose of it immediately as per regulations. Wear gloves for this.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets into your eye, rinse it out with water and seek medical treatment immediately!
- The terminals must not be short-circuited.

Inserting and replacing batteries (fig. B)

WARNING! Comply with the following instructions in order to prevent mechanical and electrical damage.

To insert and replace the batteries (2) proceed as shown in fig. B.

Note: You will need a suitable screwdriver (not included in delivery).

Note: Pay attention to the plus/minus polarity of the batteries and their correct installation. The batteries must be located entirely inside the battery compartment.

Assembly (fig. C)

Assemble the product as shown in fig. C.

Use (fig. C)

1. Pour the soap bubble liquid (3) into the opening (1a) in the product (1) provided for this purpose.

Note: Take care that your child does not put anything into the opening in the product.

Note: Only an adult can fill up the product. Comply with the maximum fill capacity (see technical data).

2. Press the button (1e) to switch the product on. Soap bubbles then come out of the product.
3. Press the button again to switch the product off.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries, and at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

Empty the product after using it each time and let it dry out completely to prevent the formation of mould.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 474375_2407

- (GB)** Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@idl.co.uk
- (IE)** Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@idl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 machine à bulles (1)
- 3 pile (1,5V  LR6, AA) (2)
- 1 liquide à bulles (env. 500 ml) (3)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Quantité de remplissage maximale du liquide à bulles : env. 50 ml



Attention ! Ne pas boire le liquide ! Évitez le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau ou les yeux, nettoyez rigoureusement avec de l'eau.

Alimentation pile :

1,5V  LR6, AA



Symbole de courant continu



Date de fabrication (mois/année) : 12/2024



Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables.

Utilisation conforme

Cet article, destiné à un usage privé, est un jouet pour enfants à partir de 3 ans.

Consignes de sécurité

- Les enfants ne sont autorisés à jouer avec l'article que sous surveillance d'un adulte.
- Attention. Les matériaux d'emballage et de montage ne font pas partie du jouet et doivent toujours être retirés pour des raisons de sécurité avant de remettre le produit aux enfants.
- Attention. Ne pas boire le liquide ! Évitez le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau ou les yeux, nettoyez rigoureusement avec de l'eau.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune modification ne doit être apportée au produit !
- L'article ne doit être rempli que par un adulte.
- Risque de glissement. Lors de l'utilisation du liquide à bulles, le sol peut devenir glissant.
- Utilisez uniquement des piles de type : LR6.

Avertissement concernant les piles !

- Retirez les piles lorsqu'elles sont épuisées ou si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période.
- N'utilisez pas de piles de types ou de marques différentes ni de piles neuves ou usagées ensemble ou encore des piles avec différentes capacités car celles-ci peuvent fuir et provoquer des dommages.
- Tenez compte de la polarité (+/-) lors de l'insertion.
- Échangez toutes les piles au même moment et mettez-les au rebut selon les réglementations en vigueur.
- Mise en garde ! Les piles ne doivent pas être rechargées ou réactivées par d'autres moyens. Elles ne doivent pas être ouvertes ni jetées au feu ou encore court-circuitées.
- Conservez toujours les piles hors de portée des enfants.

- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si nécessaire et avant l'insertion, nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (p. ex. éléments chauffants ou rayons directs du soleil). Ceci augmente les risques de fuite.
- Attention. Remplacer immédiatement les piles usagées. Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que des piles ont été avalées ou introduites dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

Danger !

- Manipulez une pile endommagée ou qui fuit avec le plus grand soin et éliminez-la immédiatement conformément à la réglementation. Portez des gants pendant la manipulation.
- Si vous entrez en contact avec l'acide de la pile, nettoyez la zone affectée avec de l'eau et du savon. Si de l'acide de la pile est projeté dans vos yeux, rincez-les avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.

Insertion et remplacement des piles (fig. B)

ATTENTION ! Respectez les instructions suivantes pour éviter les dommages mécaniques et électriques.

Pour insérer et remplacer les piles (2), procédez comme indiqué sur la figure B.

Remarque : Vous aurez besoin d'un tournevis approprié (non fourni).

Remarque : Veillez à respecter les pôles plus et moins des piles et à les insérer correctement. Les piles doivent se trouver complètement dans le compartiment à piles.

Montage (fig. C)

Assemblez l'article comme indiqué sur la fig. C.

Utilisation (fig. C)

1. Versez le liquide à bulles (3) dans l'ouverture (1a) de l'article (1).

Remarque : Veillez à ce que votre enfant n'insère rien dans l'ouverture de l'article.

Remarque : L'article ne peut être rempli que par un adulte. Respectez la quantité maximale de remplissage (voir la partie Données techniques).

2. Appuyez sur le bouton (1e) pour allumer l'article. Des bulles de savon sortent de l'article.

3. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre l'article.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours sec, propre, sans piles et dans un endroit à une température ambiante.

Ne le nettoyez qu'avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite.

Videz l'article après chaque utilisation et faites-le entièrement sécher pour éviter la formation de moisissures.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous

ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets.

Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1 ° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2 ° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 474375_2407

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x bellenblaasmachine (1)
- 3 x batterij (1,5V  LR6, AA) (2)
- 1 x bellenblaasvloeistof (ca. 500 ml) (3)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Maximale vulhoeveelheid bellenblaasvloeistof:
ca. 50 ml



Waarschuwing! Vloeistof niet drinken!
Contact met de huid en ogen vermijden. Bij contact met de huid of de ogen grondig met water wassen.

Energievoorziening batterij:

1,5V  LR6, AA



Symbool voor gelijkspanning



Productiedatum (maand/jaar):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH
verklaart hierbij dat dit artikel voldoet
aan de essentiële eisen en de overige
relevante bepalingen.

Voorgeschreven gebruik

Bij dit artikel gaat het om speelgoed voor kinderen met een leeftijd vanaf 3 jaar voor privégebruik.

! Veiligheidsinstructies

- Kinderen mogen alleen onder toezicht van volwassenen met het artikel spelen.
- Waarschuwing. Alle verpakkings- en bevestigingsmaterialen zijn geen bestanddeel van het speelgoed en dienen veiligheidshalve steeds verwijderd te worden voordat het artikel aan kinderen overhandigd wordt om ermee te spelen.
- Waarschuwing. Vloeistof niet drinken! Contact met de huid en ogen vermijden. Bij contact met de huid of de ogen grondig met water wassen.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Het artikel mag alleen door een volwassene gevuld worden.
- Slipgevaar. Bij het gebruik van bellenblaasvloeistof kan de vloer glibberig worden.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het type: LR6.

! Waarschuwingeninstructies batterijen!

- Verwijder de batterijen wanneer deze opgebruikt zijn of als het artikel langere tijd niet gebruikt wordt.
- Gebruik geen verschillende batterijtypes, -merken, geen nieuwe en gebruikte batterijen met elkaar of batterijen met een verschillende capaciteit, omdat deze kunnen uitlopen en bijgevolg beschadigingen kunnen veroorzaken.
- Let op de polariteit (+/-) bij de plaatsing.
- Vervang alle batterijen gelijktijdig en voer de oude batterijen zoals voorgeschreven af.
- Waarschuwing! Batterijen mogen niet geladen of met andere middelen gereactiveerd, niet gedemonteerd, niet in het vuur geworpen of kortgesloten worden.
- Berg batterijen altijd buiten het bereik van kinderen op.

- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Reinig al naar behoefte en vóór de plaatsing de batterij- en apparaatcontacten.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden (bv. radiatoren of direct zonlicht). Er bestaat anders meer gevaar dat de batterijen uitlopen.
- Waarschuwing. Gebruikte batterijen onmiddellijk afvoeren. Nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen houden. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij het vermoeden dat batterijen ingeslikt werden of het lichaam binnengedrongen zijn.

Gevaar!

- Ga met een beschadigde of uitlopende batterij uiterst voorzichtig om en voer deze onmiddellijk zoals voorgeschreven af. Draag daarbij handschoenen.
- Wanneer u met batterijzuur in aanraking komt, wast u het getroffen lichaamsdeel met water en zeep. Geraakt er batterijzuur in uw oog, dan spoelt u het met water uit en laat u zich onmiddellijk medisch behandelen!
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.

Batterijen plaatsen en vervangen (afb. B)

WAARSCHUWING! Neem volgende aanwijzingen in acht om mechanische en elektrische beschadigingen te vermijden.

Om de batterijen (2) te plaatsen en te vervangen, gaat u te werk zoals in afb. B weergegeven.

Opmerking: U hebt een geschikte (niet in het leveringspakket inbegrepen) schroevendraaier nodig.

Opmerking: Let op de plus- en minpolen van de batterijen en op de juiste manier van inzetten. De batterijen moeten zich compleet in de batterijhouder bevinden.

Montage (afb. C)

Monteer het artikel zoals in afb. C weergegeven.

Gebruik (afb. C)

1. Giet de bellenblaasvloeistof (3) in de daarvoor voorziene opening (1a) van het artikel (1).

Opmerking: Let erop dat uw kind niets in de opening van het artikel steekt.

Opmerking: Het artikel mag alleen door een volwassene gevuld worden. Neem de maximale vulhoeveelheid in acht (zie Technische gegevens).

2. Druk op de knop (1e) om het artikel in te schakelen. Er komen zeepbellen uit het artikel.

3. Druk opnieuw op de knop om het artikel uit te schakelen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog, schoon en zonder batterijen op kamertemperatuur.

Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. Ledig het artikel telkens na gebruik en laat het volledig drogen om schimmelvorming te vermijden. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 474375_2407

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x maszynka do baniek mydlanych (1)
- 3 x bateria (1,5V , LR6, AA) (2)
- 1 x płyn do baniek mydlanych (ok. 500 ml) (3)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Maksymalna ilość napełnienia płynem do baniek mydlanych: ok. 50 ml



Ostrzeżenie! Nie pić płynu! Unikać kontaktu ze skórą i z oczami. W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami dokładnie przemyć dane miejsca wodą.

Zasilanie za pomocą baterii:

1,5V , LR6, AA



Symbol napięcia stałego



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH
niniejszym oświadcza, że niniejszy
artykuł jest zgodny z zasadniczymi
wymaganiami i innymi stosownymi przepisami.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest zabawką dla dzieci w wieku powyżej 3 lat do użytku prywatnego.



Wskazówki bezpieczeństwa

- Dzieci mogą bawić się artykułem jedynie pod nadzorem dorosłych.
- Ostrzeżenie. Wszelkie materiały opakowaniowe i montażowe nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa należy je zawsze usunąć przed przekazaniem artykułu dzieciom do zabawy.
- Ostrzeżenie. Nie pić płynu! Unikać kontaktu ze skórą i z oczami. W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami dokładnie przemyć dane miejsca wodą.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Artykuł może być napełniany tylko przez osobę dorosłą.
- Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się. Podczas używania płynu do baniek mydlanych podłoga może stać się śliska.
- Należy stosować wyłącznie baterie typu: LR6.



Ostrzeżenia dotyczące baterii!

- Baterie należy usunąć po ich rozładowaniu lub gdy artykuł nie jest używany przez dłuższy czas.
- Nie należy stosować baterii różnego typu lub różnych producentów, nie mieszać nowych i używanych baterii ani baterii o różnej pojemności, ponieważ może to doprowadzić do wycieku i powstania szkód materialnych.
- Wkładając baterie należy zwrócić uwagę na odpowiednią polaryzację (+/-).
- Należy wymieniać wszystkie baterie równocześnie, a rozładowane baterie należy oddać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Ostrzeżenie! Nie należy ładować baterii ani dokonywać prób ich reaktywacji za pomocą innych środków, nie należy rozbierać ich na części, nie wrzucać do ognia i nie doprowadzać do zwarcia.

- Baterie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie stosować baterii wielokrotnego ładowania!
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy przeczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie narażać baterii na ekstremalne warunki (np. nie odkładać na grzejniku ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych). W przeciwnym razie istnieje podwyższone ryzyko wycieku.
- Ostrzeżenie. Zużyte baterie należy niezwłocznie wyrzucić. Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci. Jeśli istnieje podejrzenie, że baterie zostały połknięte albo wprowadzone do jakiejś części ciała, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

Niebezpieczeństwo!

- Należy ostrożnie postępować z bateriami uszkodzonymi i bateriami po wycieku. Należy oddać je niezwłocznie do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy wówczas założyć rękawice.
- W przypadku kontaktu z elektrolitem należy przemyć dane miejsce wodą z mydłem. W razie kontaktu elektrolitu z oczami należy przepłukać je wodą i niezwłocznie udać się do lekarza!
- Należy chronić zaciski przyłączeniowe przed zwarcim.

Wkładanie i wymiana baterii (rys. B)

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

Przy wkładaniu i wymianie baterii (2) należy postępować tak, jak pokazano na rys. B.

Wskazówka: Potrzebny jest odpowiedni śrubokręt (nie wchodzi w zakres dostawy).

Wskazówka: Zwrócić uwagę na odpowiednią polaryzację plus/minus baterii i na poprawność ich włożenia. Baterie muszą w całości mieścić się w mocowaniu baterii.

Montaż (rys. C)

Połączyć artykuł w sposób przedstawiony na rys. C.

Zastosowanie (rys. C)

1. Wlać płyn do baniek mydlnych (3) do przeznaczonego do tego otworu (1a) w artykule (1).

Wskazówka: Proszę uważać, żeby dziecko nie włożyło nic do otworu w artykule.

Wskazówka: Artykuł może być napełniany tylko przez osobę dorosłą. Proszę mieć na uwadze maksymalną ilość napełnienia (patrz Dane techniczne).

2. Aby włączyć artykuł, należy wcisnąć przycisk (1e). Z artykułu unoszą się bańki mydlane.

3. Aby wyłączyć artykuł, należy ponownie wcisnąć przycisk.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, bez baterii, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wytłacznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

Aby uniknąć utworzenia się pleśni, należy po każdym użyciu opróżnić artykuł i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega

Dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu

użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu.

Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: materiały kompozytowe. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniaki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 474375_2407

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@idl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předajte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x strojek na mýdlové bubliny (1)

3 x baterie (1,5V , LR6, AA) (2)

1 x tekutina na mýdlové bubliny (cca 500 ml) (3)

1 x návod k použití

Technická data

Maximální množství náplně tekutiny na mýdlové bubliny: cca 50 ml



Upozornění! Tekutina není pitná!

Vylučte kontakt s kůží a očima. Při kontaktu s kůží nebo očima důkladně oplachujte vodou.

Napájení baterie:

1,5V , LR6, AA



Symbol pro stejnosměrné napětí



Datum výroby (měsíc/rok):

12/2024



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a

další příslušná ustanovení.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je hračka pro děti od 3 let pro privátní použití.

Bezpečnostní pokyny

- Děti si smí s výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělých.
- Upozornění. Všechny obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musí být z bezpečnostních důvodů nastalo odstraněny před tím, než výrobek předáte dětem na hraní.
- Upozornění. Tekutina není pitná! Vylučte kontakt s kůží a očima. Při kontaktu s kůží nebo očima důkladně oplachujte vodou.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Tento výrobek může plnit pouze dospělý.
- Nebezpečí uklouznutí. Použití tekutiny na mýdlové bubliny může způsobit, že podlaha bude kluzká.
- Používejte pouze typ baterie: LR6.

Varovné pokyny pro baterie!

- Odstraňte baterie, pokud jsou spotřebovány nebo se výrobek delší dobu nepoužívá.
- Nepoužívejte rozdílné typy a značky baterií, nové a použité baterie společně nebo baterie s různou kapacitou, protože mohou vytéct, a tím způsobit škody.
- Při vkládání dejte pozor na polaritu (+/-).
- Vyměňujte všechny baterie současně a staré baterie likvidujte podle předpisů.
- Varování! Baterie se nesmí nabíjet nebo reaktivovat jinými prostředky, nesmí se rozebírat, házet do ohně nebo spojovat na krátko.
- Baterie uchovávejte vždy z dosahu dětí.
- Nepoužívejte nabíjecí baterie!
- Čištění a údržbu provádějte bez dohledu dětí.
- V případě potřeby a před vložením čistěte kontakty baterie i kontakty na přístroji.
- Baterie nevystavujte extrémním podmínkám (např. topná tělesa nebo přímé sluneční záření). Jinak hrozí zvýšené nebezpečí, že vytečou.

- Upozornění. Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření na spolknutí nebo vniknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Nebezpečí!

- S poškozenou nebo vyteklou baterií zacházejte krajně opatrně a neprodleně ji likvidujte podle předpisů. Noste přitom rukavice.
- Dostanete-li se do kontaktu s kyselinou baterie, omývejte dotčené místo vodou a mýdlem. Pokud se kyselina z baterie dostane do Vašeho oka, vymývejte ho vodou a odeberte se neprodleně k lékařskému ošetření!
- Svorky připoje se nesmí spojovat nakrátko.

Vkládání/výměna baterií (obr. B)

UPOZORNĚNÍ! Dodržujte následující pokyny, abyste se vyhnuli mechanickým a elektrickým poškozením.

Při vkládání a výměně baterií (2) postupujte tak, jak znázorňuje obr. B.

Upozornění: Budete potřebovat vhodný šroubovák (není obsahem dodávky).

Upozornění: Dejte pozor na plus/minus póly baterií a na správné vložení. Baterie se musí kompletně nacházet v držáku baterií.

Sestavení (obr. C)

Sestavení proveďte tak, jak znázorňuje obr. C.

Používání (obr. C)

1. Naplňte tekutinu na mýdlové bubliny (3) do otvoru (1a) výrobku (1), který je k tomu určen.

Upozornění: Dbejte na to, aby Vaše dítě nic nestrkalo do otvoru výrobku.

Upozornění: Tento výrobek může plnit pouze dospělý. Dodržujte maximální množství náplně (viz technická data).

2. Stiskněte knoflík (1e) k zapnutí výrobku. Mýdlové bubliny stoupají z výrobku.

3. Stiskněte znovu knoflík k vypnutí výrobku.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý, bez baterií a při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem na čištění a následně utírejte dosucha.

Po každém použití výrobek vyprázdněte a nechte zcela vyschnout, aby se zabránilo tvorbě plísní.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho

životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 474375_2407



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x prístroj na výrobu bublín (1)
- 3 x batéria (1,5V , AA) (2)
- 1 x bublinová tekutina (cca 500 ml) (3)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Maximálne množstvo plnenia bublinová tekutina: cca 50 ml



Upozornenie! Tekutinu nepite! Vyhýbajte sa dotyku s pokožkou a očami. Pri dotyku s pokožkou alebo očami dôkladne umyte vodou.

Zásobovanie energiou batéria:

1,5V , AA



Symbol pre jednosmerné napätie



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2024



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a

ostatné príslušné ustanovenia.

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je hračka pre deti od 3 rokov pre súkromné používanie.



Bezpečnostné pokyny

- Deti sa smú hrať s výrobkom len pod dohľadom dospelých.
- Upozornenie. Všetok obalový a pripevňovací materiál nie je súčasťou hračky a mali by ste ho z bezpečnostných dôvodov odstrániť skôr ako výrobok odovzdáte deťom na hranie.
- Upozornenie. Tekutinu nepite! Vyhýbajte sa dotyku s pokožkou a očami. Pri dotyku s pokožkou alebo očami dôkladne umyte vodou.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Výrobok má plniť len dospelá osoba.
- Nebezpečenstvo pošmyknutia. Pri používaní bublinovej tekutiny môže byť dlážka šmykľavá.
- Používajte len typ batérie: LR6.



Výstražné pokyny pre batérie!

- Odstráňte batérie, ak sú vybité alebo keď sa výrobok dlhší čas nepoužíval.
- Nepoužívajte rozdielne typy a značky batérií, nepoužívajte spolu nové a už používané batérie alebo batérie s rozdielnou kapacitou, pretože tieto by mohli vytiecť a tým spôsobiť škody.
- Pri vkladaní sledujte polaritu (+/-).
- Vymeňte všetky batérie súčasne a staré batérie zlikvidujte podľa predpisov.
- Varovanie! Batérie sa nesmú dobíjať alebo reaktivovať inými prostriedkami, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie uschovávajúce vždy mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte dobijateľné batérie!
- Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dohľadu.
- V prípade potreby a pred vložением vyčistite kontakty batérie a kontakty na prístroji.
- Batérie nevystavujte extrémnym podmienkam (napr. vykurovacím telesám alebo priamemu slnečnému žiareniu). V opačnom prípade hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia.

- Upozornenie. Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajúte mimo dosahu detí. Pokiaľ máte podozrenie na prehltnutie alebo vniknutie batérie do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Nebezpečenstvo!

- S poškodenou alebo vytečenou batériou zaobchádzajte mimoriadne opatrne a túto potom obratom podľa predpisov zlikvidujte. Noste pritom rukavice.
- Ak sa dostanete do kontaktu s elektrolytom, umyte postihnuté miesto vodou a mydlom. Keď sa elektrolyt dostane do oka, vypláchnite ho vodou a čo najskôr vyhľadajte lekárske ošetrenie.
- Prívodné svorky sa nesmú spojiť nakrátko.

Vloženie a výmena batérií (obr. B)

UPOZORNENIE! Aby ste zabránili mechanickým a elektrickým poškodeniam, dodržujte nasledovné pokyny.

Pre vloženie a výmenu batérií (2) postupujte podľa obr. B.

Upozornenie: Potrebujete vhodný skrutkovač (netvorí obsah balenia).

Upozornenie: Dávajte pozor na plusový a mínusový pól batérií a na správne vloženie. Batérie sa musia úplne nachádzať v držadle na batérie.

Montáž (obr. C)

Výrobok pospájajte podľa obr. C.

Používanie (obr. C)

1. Bublinovú tekutinu (3) naplňte do pripraveného otvoru (1a) výrobku (1).

Upozornenie: Dávajte pozor na to, aby Vaše dieťa nič do otvoru nestrčilo.

Upozornenie: Výrobok má plniť len dospelá osoba. Dbajte na maximálne plniace množstvo (viď Technické údaje).

2. Pre zapnutie výrobku stlačte gombík (1e).

Bubliny vychádzajú z výrobku.

3. Pre vypnutie výrobku znovu stlačte gombík.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý, bez batérií a pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

Výrobok po každom používaní vyprázdňte a nechajte ho úplne uschnúť, aby ste zabránili tvorbe plesne.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici

2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho

doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne. Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach

likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte

označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruce a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 474375_2407



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@idl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

1 máquina de pompas de jabón (1)

3 pila (1,5 V  LR6, AA) (2)

1 líquido para pompas de jabón
(aprox. 500 ml) (3)

1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Cantidad de llenado máxima de líquido para pompas de jabón: aprox. 50 ml



¡Advertencia! ¡No beber el líquido!
Evitar el contacto con la piel y los ojos.
Lavar bien con agua en caso de contacto con la piel o los ojos.

Alimentación de energía de las pilas:

1,5 V  LR6, AA



Símbolo para corriente continua



Fecha de fabricación (mes/año):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH
declara por la presente que este
artículo cumple los requisitos esenciales

y las demás disposiciones pertinentes.

Uso conforme al fin previsto

Este artículo es un juguete de uso privado para niños a partir de 3 años.

Instrucciones de seguridad

- Los niños deberán jugar con el artículo únicamente bajo la vigilancia de personas adultas.
- Advertencia. Los materiales de embalaje y fijación no forman parte del juguete y deben ser siempre retirados por motivos de seguridad antes de entregar el artículo a los niños para jugar.
- Advertencia. ¡No beber el líquido! Evitar el contacto con la piel y los ojos. Lavar bien con agua en caso de contacto con la piel o los ojos.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- El artículo debe ser llenado siempre por una persona adulta.
- Peligro de resbalar. El suelo puede volverse resbaloso al utilizar el líquido para pompas de jabón.
- Emplee únicamente pilas del tipo: LR6.

¡Advertencias para las pilas!

- Retire las pilas si están gastadas o si el artículo no se va a emplear durante un periodo de tiempo prolongado.
- No emplee pilas de tipos o marcas diferentes, no mezcle pilas nuevas y usadas ni aquellas con diferente capacidad, ya que podrían derramarse y provocar daños.
- Tenga en cuenta la polaridad (+/-) cuando las coloque.
- Cambie todas las pilas a la vez y elimine las pilas viejas conforme a lo estipulado.
- ¡Advertencia! Las pilas no deben cargarse ni reactivarse con otros medios, abrirse, arrojar-se al fuego ni ponerse en cortocircuito.
- Guarde las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- ¡No emplee pilas recargables!

- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin vigilancia.
- Limpie los contactos de las pilas y el dispositivo cuando sea necesario y antes de colocarlas.
- No exponga las pilas a condiciones extremas (p. ej., radiadores o radiación solar directa). De lo contrario, existe un riesgo elevado de que se derramen.
- Advertencia. Eliminar las pilas usadas de inmediato. Mantener las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Solicitar asistencia médica de inmediato si se sospecha que alguien se ha tragado o introducido una pila en el interior del cuerpo.

¡Peligro!

- Manipule las pilas dañadas o derramadas con sumo cuidado y elimínelas de inmediato conforme a lo estipulado. Use guantes cuando lo haga.
- Si entrara en contacto con el ácido de las pilas, lávese la parte afectada con agua y jabón. ¡Si el ácido de las pilas entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua y consulte de inmediato a un médico!
- Está prohibido poner los bornes de conexión en cortocircuito.

Colocación y cambio de las pilas (fig. B)

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar que se produzcan daños mecánicos y eléctricos.

Para colocar y cambiar las pilas (2) proceda como se muestra en la fig. B.

Nota: necesitará un destornillador adecuado (no incluido en el contenido de suministro).

Nota: tenga en cuenta la polaridad positiva y negativa de las pilas y colóquelas correctamente. Las pilas deben quedar completamente colocadas en su soporte.

Montaje (fig. C)

Monte el artículo como se muestra en la fig. C.

Uso (fig. C)

1. Añada el líquido para pompas de jabón (3) en la abertura (1a) prevista para ello del artículo (1).

Nota: tenga cuidado de que los niños no introduzcan nada en la abertura del artículo.

Nota: el artículo debe ser llenado siempre por una persona adulta. Tenga en cuenta la cantidad de llenado máxima (véase Datos técnicos).

2. Presione el botón (1e) para encender el artículo. Del artículo suben pompas de jabón.
3. Presione el botón de nuevo para apagar el artículo.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio, sin pilas y a temperatura ambiente. Límpielo solo con un paño de limpieza húmedo y después séquelo frotándolo.

Vacíe el artículo después de cada uso y déjelo secar completamente para evitar que se forme moho. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la

basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, elimine las pilas/acumuladores en un punto de recogida comunitario.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado.

No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 474375_2407



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x sæbeboblemaskine (1)
- 3 x batteri (1,5V  LR6, AA) (2)
- 1 x sæbeboblevæske (ca. 500 ml) (3)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Maksimal påfyldningsmængde sæbeboblevæske: ca. 50 ml



Advarsel! Drik ikke væsken! Undgå hud- og øjenkontakt. Ved kontakt med hud eller øjne skal der afvaskes grundigt med vand.

Strømforsyning, batteri:

1,5V  LR6, AA



Symbol for jævnstrøm



Fremstillingsdato (måned/år):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH erklærer hermed, at denne artikel er i overensstemmelse med de væsentlige krav og de øvrige relevante bestemmelser.

Tilsigtet brug

Denne artikel er legetøj til privat brug til børn fra 3 års alderen.

Sikkerhedsoplysninger

- Børn må kun lege med artiklen under opsyn af voksne.
- Advarsel. Alle emballage- og monteringsmaterialer er ikke en del af legetøjet og skal af sikkerhedsmæssige grunde altid fjernes, inden artiklen udleveres til børn at lege med.
- Advarsel. Drik ikke væsken! Undgå hud- og øjenkontakt. Ved kontakt med hud eller øjne skal der afvaskes grundigt med vand.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Artiklen skal kun fyldes af en voksen.
- Skridfare. Ved brug af sæbeboblevæske kan gulvet blive glat.
- Brug kun batterityper: LR6.

Advarseloplysninger, batterier!

- Fjern batterierne, hvis de er brugt op, eller artiklen ikke bruges i længere tid.
- Brug ikke forskellige batterityper, -mærker, nye og brugte batterier sammen eller med forskellig kapacitet, da disse kan lække og dermed forårsage skader.
- Vær opmærksom på polariteten (+/-), når batterierne sættes i.
- Udskift alle batterier samtidigt, og kassér de gamle batterier korrekt.
- Advarsel! Batterier må ikke oplades eller reaktiveres på andre måder, ikke skilles ad, kastes på ild eller kortsluttes.
- Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden de er under opsyn.
- Rengør batteri- og el-kontakter ved behov og før batterierne sættes i.
- Udsæt ikke batterierne for ekstreme forhold (f.eks. radiatorer eller direkte sollys). Der er i givet fald øget fare for lækage.

- Advarsel. Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Ved mistanke om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, søg straks lægehjælp.

Fare!

- Håndtér et beskadiget eller lækkende batteri med stor forsigtighed, og kassér det straks efter forskrifterne. Brug handsker til dette.
- Hvis du kommer i kontakt med batterisyre, så vask det pågældende sted med vand og sæbe. Hvis batterisyren kommer i øjet, så skyl det med vand og søg lægehjælp med det samme!
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Batterier sættes i og udskiftes (afb. B)

ADVARSEL! Følg nedenstående anvisninger for at undgå mekaniske og elektriske skader.

For at isætte og udskifte batterierne (2), skal du gå frem som vist i afb. B.

Bemærk: Der skal bruges en egnet skruetrækker (ikke indeholdt i leveringsomfanget).

Bemærk: Vær opmærksom på batteriernes plus-/minuspoler og på den korrekte isættelse. Batterierne skal være helt inde i batteriholderen.

Opstilling (afb. C)

Sæt artiklen sammen som vist i afb. C.

Brug (afb. C)

1. Fyld sæbeboblevæskan (3) ind i den dertil beregnede åbning (1a) på artiklen (1).

Bemærk: Sørg for, at dit barn ikke stikker noget ind i artiklens åbning.

Bemærk: Artiklen må kun fyldes af en voksen. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde (se Tekniske data).

2. Tryk på knappen (1e) for at tænde for artiklen. Der kommer sæbebobler op fra artiklen.
3. Tryk igen på knappen for at slukke for artiklen.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør, ren, uden batterier og ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengøres kun med en fugtig rengøringsklud, og tørres af bagefter.

Efter hver brug skal artiklen tømmes og tørre helt for at undgå vækst af skimmelsvamp.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv 2012/19/EU.

Dette direktiv fastslår, at man ved

slutningen af denne enheds levetid ikke

må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt. Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Indlever derfor de brugte batterier, genopladelige eller ej, på en af de kommunale genbrugsstationer.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser

(a) og tal (b), der har følgende betydning:

1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 474375_2407

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x macchina sparabolle di sapone (1)
- 3 x batteria (1,5V LR6, AA) (2)
- 1 x liquido per bolle di sapone (circa 500 ml) (3)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Capacità massima per il liquido per bolle di sapone: circa 50 ml



Avvertenza! Non bere il liquido!
Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, lavare a fondo con acqua.

Alimentazione di energia delle batterie:
1,5V LR6, AA



Simbolo di tensione continua



Data di produzione (mese/anno):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH
dichiara che questo articolo è
conforme ai requisiti essenziali e alle
altre disposizioni pertinenti.

Utilizzo conforme

Questo articolo è un giocattolo per bambini a partire da 3 di età per l'utilizzo privato.



Indicazioni di sicurezza

- I bambini possono giocare con l'articolo solo se sorvegliati da persone adulte.
- Avvertenza. Tutti i materiali della confezione e dei fissaggi non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono essere tolti prima di affidare l'articolo ai bambini che ci giocheranno.
- Avvertenza. Non bere il liquido! Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, lavare a fondo con acqua.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- L'articolo va riempito solo da un adulto.
- Pericolo di scivolare. Durante l'utilizzo del liquido per bolle di sapone, il pavimento può divenire scivoloso.
- Utilizzare solo batterie di tipo: LR6.



Indicazioni sulle batterie!

- Togliere le batterie una volta scariche oppure in caso di mancato utilizzo dell'articolo per lungo tempo.
- Non utilizzare batterie di tipo o di marca diversi, non combinare batterie nuove e usate né batterie di capacità diversa, poiché in tal caso potrebbe fuoriuscire del liquido che può causare danni.
- Quando si inseriscono le batterie, osservare la corretta polarità (+/-).
- Sostituire contemporaneamente tutte le batterie e smaltire le batterie scariche nel rispetto delle disposizioni.
- Avvertenza! Le batterie non devono essere caricate né riattivate in altro modo, smontate, gettate nel fuoco oppure collegate in corto circuito.
- Conservare sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare batterie ricaricabili!

- La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.
- Se necessario e prima di inserire le batterie, pulire i contatti delle batterie e delle apparecchiature.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme (ad es. termosifoni o luce solare diretta). Se non si osservano tali disposizioni sussiste un alto rischio di fuoriuscita di liquidi.
- Avvertenza. Smaltire quanto prima le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. In caso di sospetta ingestione o introduzione di batterie nel corpo, rivolgersi subito ad un medico.

Pericolo!

- Maneggiare con estrema cautela una batteria danneggiata o dalla quale è fuoriuscito del liquido, e smaltirla quanto prima nel rispetto delle normative. Indossare dei guanti durante l'operazione.
- Se si dovesse venire a contatto con l'acido delle batterie, lavare la parte interessata con acqua e sapone. Se l'acido delle batterie dovesse venire a contatto con gli occhi, lavarli con acqua e affidarsi immediatamente a cure mediche!
- I morsetti di collegamento non devono essere collegati in corto circuito.

Inserire e sostituire le batterie (imm. B)

AVVERTENZA! Osservare le seguenti indicazioni per evitare danni meccanici ed elettrici.

Per inserire e sostituire le batterie (2), procedere come mostrato nell'imm. B.

Indicazione: È necessario un cacciavite adeguato (non fornito in dotazione).

Indicazione: Fare attenzione alla polarità più/meno delle batterie e ad inserirle correttamente. Le batterie devono essere completamente inserite nel relativo sostegno.

Montaggio (imm. C)

Assemblare l'articolo come mostrato nell'immagine C.

Utilizzo (imm. C)

1. Versare il liquido per bolle di sapone (3) nell'apposita apertura (1a) dell'articolo (1).

Indicazione: Assicurarsi che il proprio bambino non inserisca niente nell'apertura dell'articolo.

Indicazione: L'articolo va riempito solo da un adulto. Osservare il quantitativo massimo da introdurre (si vedano i dati tecnici).

2. Premere il tasto (1e) per accendere l'articolo. Le bolle di sapone escono dall'articolo.
3. Premere nuovamente il tasto per spegnere l'articolo.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente senza batterie in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. Svuotare l'articolo dopo ciascun utilizzo e farlo asciugare completamente, per evitare che si formi della muffa.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento. Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente. Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 474375_2407



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@idl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x buborékfújógép (1)
- 3 x elem (1,5 V  LR6, AA) (2)
- 1 x szappanbuborék-folyadék (kb. 500 ml) (3)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Szappanbuborék-folyadék maximális töltőtérfoga: kb. 50 ml



Figyelmeztetés! Ne igyon a folyadékból! Ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Ha a bőrre vagy szembe kerül, alaposan mossa le vízzel.

A készülék elemmel működik:

1,5 V  LR6, AA



Egyenfeszültség jele



Gyártás dátuma (hónap/év):
12/2024



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

Rendeltetésszerű használat

3 éven felüli gyermekeknek ajánlott játék személyes használatra.



Biztonsági utasítások

- Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett játszhatnak a termékkel.
- Figyelmeztetés. A csomagolás és a rögzítés nem része a játéknak és azokat biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt oda adnánk a terméket a gyermekeknek játszani.
- Figyelmeztetés. Ne igyon a folyadékból! Ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Ha a bőrre vagy szembe kerül, alaposan mossa le vízzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- A terméket csak felnőttnek szabad megtölteni.
- Csúszásveszély. Szappanbuborék-folyadék használata esetén a padló síkos lehet.
- Kizárólag a következő elemtípust használja: LR6.



Az elemmel kapcsolatos figyelmeztetések!

- Távolítsa el az elemeket, ha elhasználdtak, vagy ha a terméket hosszabb ideig nem használja.
- Ne használjon együtt egymástól eltérő típusú, márkájú, használt és új, illetve eltérő kapacitású elemeket, mert kilyohatnak, és ezáltal károsíthatják a készüléket.
- Ügyeljen a polaritásra (+/-) a behelyezéskor.
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet, és gondoskodjon a régi elemek előírás szerinti ártalmatlanításáról.
- Figyelem! Az elemeket tilos tölteni vagy más eszközökkel újraaktiválni, tilos őket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární.
- Mindig olyan helyen tárolja az elemeket, ahol a gyermekek nem érhetik el.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Szükség esetén és az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit.

- Ne tegye ki az elemeket extrém körülményeknek (pl. fűtőtest vagy közvetlen napsugárzás). Ellenkező esetben nő a kifolyás veszélye.
- Figyelmeztetés. A használt elemeket azonnal dobja ki. Az új és használt elemek gyermekektől elzárva tartandók! Ha úgy gyanítja, hogy elemet nyelt vagy elem jutott a szervezetébe, azonnal kérjen orvosi segítséget.

Veszély!

- A károsodott vagy kifolyt elemekkel nagyon óvatosan bánjon, és haladéktalanul előírásszerűen selejtezze le őket. Eközben viseljen kesztyűt.
- Ha akkumulátorsavval kerül érintkezésbe, mossa le vízzel és szappannal az érintett területet. Amennyiben akkumulátorsav kerül a szemébe, öblítse ki vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Az elemek érintkezőit nem szabad rövidre zárn.

Elemek behelyezése és cseréje (B ábra)

FIGYELMEZTETÉS! A mechanikus és elektromos károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat.

Az elemek (2) behelyezését és cseréjét az B ábra szerint végezze.

Megjegyzés: Használjon megfelelő csavarhúzó (a csomag nem tartalmazza).

Megjegyzés: Ügyeljen az elemek megfelelő polarítására és a helyes behelyezésre. Az elemeket teljesen be kell illeszteni az elemtartóba.

Összeszerelés (C ábra)

A C ábrán látható módon rakja össze a terméket.

Használat (C ábra)

1. Töltse be a szappanbuborék-folyadékot (3) a termék (1) arra kialakított nyílásába (1a).

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy gyermeke semmit ne dugjon a termék nyílásába.

Megjegyzés: A terméket csak felnőttek szabad megtölteni. Vegye figyelembe a maximális töltőtérfigatort (lásd műszaki adatok).

2. A termék bekapcsolásához nyomja meg a gombot (1e). A termékből szappanbuborékok szállnak ki.
3. A termék kikapcsolásához nyomja meg újból a gombot.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szoba-hőmérsékletű helyen tárolja elemek nélkül, ha nem használja.

Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

A penészképződés megakadályozása érdekében minden használat után ürítse ki a terméket, és hagyja teljesen megszáradni.

FONTOS! Ne használjon erős tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a

hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek egyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a közszégi gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasznált készlet ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlannítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok. A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 474375_2407

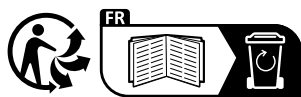
 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2024

Delta-Sport-Nr.: SM-13798

10.08.2024 / PM 12:44

IAN 474375_2407

8 



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANter FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKASESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW SKIRTINGU SYSTEMU, PREKIU ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĤ MIMO DOSAHU DEŤÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ȚINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TÚZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡ'ΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAEIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NARAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAĤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
НЕ ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜ'ΕΝΗ ΤΟΠΟΘ'ΕΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĤ/NEPOŠKODZOVAĤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÖTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAĤ/NEROZOBERAĤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÛÜPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJÜLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFE-
RITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENTLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMÉKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΎΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΈΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELĀDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABÍJEJTE
OPĀTOVNE NENABÍJAŤ
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VÍZBE, ÉS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŲJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖД
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΊΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΉΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΉ

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ŌIGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ŪGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΉ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΌΤΗΤΑ (+/-)